

# COMUNE DI VOLTAGGIO

Provincia di Alessandria

**COPIA**

**Deliberazione n.17**

**del 26.03.2010 ore 17.00**

## **VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE**

**OGGETTO:** Contratto locazione locali spaccio carni.

Nella solita sala delle riunioni sono stati convocati i componenti della Giunta Comunale.

Fatto l'appello risultano:

REPETTO Ing.Lorenzo Giovanni	P
PAVETO Giambattista Carlo	P
PRATI Lucio	P
BISIO Maurizio Luigi	P
ACCOMANDO Carole	P

Totale presenti **5**

Totale assenti **0**

Assiste all'adunanza il Segretario Comunale Clotilde De Rege il quale provvede alla redazione del presente verbale. Il presidente Lorenzo Giovanni Repetto, in qualità di Sindaco pro tempore, dichiara aperta la seduta dopo aver constatato il numero legale degli intervenuti, passa alla trattazione dell'argomento di cui all'oggetto.

# Comune di VOLTAGGIO

Provincia di Alessandria

Piazza G. Garibaldi 2 - p.iva 00372410068 - tel 010/9601214 - fax 010/9600721 - cap. 15060  
e-mail: [ragioneria@comune.voltaggio.al.it](mailto:ragioneria@comune.voltaggio.al.it) -

## **SEGRETERIA**

### **PROPOSTA DI DELIBERAZIONE DI GIUNTA COMUNALE**

Proposta n. 17 del 26.03.2010

OGGETTO: Contratto locazione locali spaccio carni

PARERE SULLA REGOLARITA' TECNICA : FAVOREVOLE

Clotilde De Rege

F.to Clotilde De Rege

---

PARERE SULLA REGOLARITA' CONTABILE  
FAVOREVOLE

Lì 26.03.2010

IL RESPONSABILE DEI SERVIZI FINANZIARI

Traverso Caterina Rosa

F.to Traverso Caterina Rosa

PROPOSTA DEL SINDACO

PREMESSO CHE

- che obiettivo di quest'amministrazione è il potenziamento del servizio commerciale locale ed in particolare della vendita di prodotti locali che possono promuovere il territorio di questa valle;
- allo scopo, il Comune ha avviato un procedimento di gara per l'affidamento in gestione di uno spaccio di vendita di generi alimentari a Km.zero ed in particolari di vendita di carni provenienti da allevamenti locali;
- che occorre procedere mediante contratto di locazione per la disponibilità del locale da adibire alla vendita in quanto non esistono immobili di proprietà comunale adatti al bisogno;

RITENUTO di poter procedere alla locazione di un locale di proprietà privata sito in Via San G.B.De Rossi n.23 già destinato ad attività commerciale e dotato delle opportune e necessarie caratteristiche di vendita;

VISTO lo schema di contratto di locazione da stipularsi con il Sig.Anfosso Gio Batta, proprietario del suddetto locale, che si è dichiarato disponibile alla cessione dello stesso al Comune di Voltaggio alle condizioni meglio individuate nell'allegato schema di contratto;

#### PROPONE

1) di approvare la bozza di contratto di locazione con il Sig. ANFOSSO Gio Batta allegata alla presente deliberazione per costituirne parte integrante e sostanziale;

#### LA GIUNTA COMUNALE

Vista la proposta sopra illustrata;  
Visto il D. L.s. 18/08/2000, n. 267;  
Visto lo Statuto dell'Ente;  
Visto lo schema di contratto d'affitto;  
Ritenuto di doverlo approvare;  
Visti i pareri favorevoli sulla regolarità tecnica e contabile dell'atto;  
Con voti favorevoli unanimi

#### DELIBERA

1) di approvare la bozza di contratto di locazione tra il Comune e il Sig Anfosso Gio Batta, allegata alla presente deliberazione per costituirne parte integrante e sostanziale autorizzando fin d'ora il Sindaco alla sua sottoscrizione;

2) la spesa relativa sarà finanziata dal Comune mediante destinazione di parte dei contributi previsti dalla normativa di cui alla L.R. 12.11.1999 n.28 art.3 c.2 lett.d) e s.m.e i.;

3) il responsabile del servizio finanziario provvederà pertanto alla determinazione dell'impegno della spesa relativa;

4) Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile, a seguito di separata votazione e con voti favorevoli unanimi, ai sensi dell'articolo 134 del D.Lgs. 18.8.2000 n. 267.

#### **CONTRATTO DI LOCAZIONE COMMERCIALE**

Con la presente scrittura privata il Locatore

**ANFOSSO Giobatta**, nato a Voltaggio il 12/01/1922, residente a Voltaggio, Via San G.B.De Rossi n.21, codice fiscale NFSGTT22A12M123H

affitta al Conduttore

Comune di Voltaggio, con sede in 15060 VOLTAGGIO (AL), Piazza Garibaldi, 2, Codice Fiscale e Partita IVA 00372410068, legale rappresentante Lorenzo Giovanni Repetto, Sindaco Pro Tempore, nato a Genova il 17/02/1968, Codice Fiscale RPT LNZ 68B17 D969D che affitta per l'Ente rappresentato la seguente unità immobiliare per attività commerciale:

Negozi, laboratori e servizi

sita in Voltaggio, Via G.B. De Rossi n. 23, foglio 14, mappale 76 sub 10.

Condizioni generali:

1) La locazione avrà la durata di 6 anni, dal 01/05/2010 al 30/04/2016 e s'intenderà tacitamente rinnovata di ulteriori anni 6 qualora non venga data disdetta da una delle parti mediante lettera raccomandata almeno 6 mesi prima della scadenza.

2) Il prezzo della locazione e' stabilito in totali € 21.600,00 da pagarsi al domicilio del Locatore o tramite accredito su c/c bancario in rate così suddivise:

Primo anno di locazione dal 01/05/2010 al 30/04/2011

2.400,00 suddivisi in rate trimestrali anticipate di € 200,00

Secondo anno di locazione dal 01/05/2011 al 30/04/2012

2.400,00 suddivisi in rate trimestrali anticipate di € 200,00

Terzo anno di locazione dal 01/05/2012 al 30/04/2013

3.000,00 suddivisi in rate trimestrali anticipate di € 250,00

Quarto anno di locazione e successivi dal 01/05/2013 al 30/04/2016

3.600,00 suddivisi in rate trimestrali anticipate di € 300,00.

Per i primi tre anni il canone viene ridotto a riconoscimento e scomputo dei lavori eseguiti dal Locatore per la sistemazione e il ripristino iniziale dei locali.

3) Tutte le spese, fatto salvo quanto di cui al precedente art.2, saranno a carico del Conduttore. Il Conduttore non potrà collocare nelle pareti esterne dei locali affittati qualsiasi iscrizione o altro, senza permesso scritto del Locatore.

4) Dal fitto è esclusa la spesa di acqua, elettricità, spazzatura e varie, che verranno pagate dal Conduttore a parte.

5) Il pagamento del fitto deve farsi nei primi 5 giorni di ciascuna scadenza;

6) Il canone verrà aggiornato annualmente su richiesta del Locatore per eventuali variazioni del potere di acquisto dell' Euro secondo le segnalazioni annuali ISTAT.

7) Il Conduttore riconosce che i locali affittati sono consegnati in buono stato locativo a norma dell'art. 1575 Cod. Civile.

Il Conduttore non potrà apportarvi modifica qualsiasi, ne' eseguire lavori di abbellimento o adattamento senza il preventivo permesso scritto da parte del Locatore. Tutte le spese, fatto salvo quanto di cui al precedente art.2, saranno a carico del Conduttore. Il Conduttore non potrà collocare nelle pareti esterne dei locali affittati qualsiasi iscrizione o altro, senza permesso scritto del Locatore.

8) Le riparazioni dette locative, designate dagli artt. 1576 - 1609 Cod. Civ. saranno tutte nessuna eccettuata, ad esclusivo carico del Conduttore anche se cagionate da vetustà, da forza maggiore o da qualsiasi altro accidente straordinario.

Qualora il Conduttore non provveda ad eseguirle, il Locatore vi provvederà direttamente addebitandone il costo al Conduttore che dovrà provvedere al rimborso.

9) Il Locatore potrà addivenire a qualunque opera di restauro interna o esterna, o di abbellimento della casa senza che il Conduttore possa fare opposizione ne' chiedere compensi ne' indennizzi di sorta, valendosi degli artt. 1583 - 1584 Cod. Civ. anche se eccedesse in durata il tempo consentito dalle leggi e dalla consuetudine.

10) Il Locatore non assume garanzia del regolare funzionamento dei camini e degli sfiatatoi, degli scaldacqua dei bagni, la cui manutenzione è a carico del Conduttore. Il Conduttore è direttamente responsabile verso il Locatore ed i terzi dei danni diretti e indiretti causati per sua colpa, da spandimenti di acqua, fughe di gas, incendi, ecc; non escluse le spese per i restauri.

11) Il Conduttore potrà recedere anticipatamente dal contratto con obbligo di comunicazione scritta con lettera A/R da inviarsi al Locatore almeno sei mesi prima della data di rilascio dei locali. In tal caso il Conduttore corrisponderà fino al rilascio dei locali, il canone, le spese accessorie, oltre alla tassa di registro per l'anticipata risoluzione del contratto.

12) La mancanza anche parziale del pagamento della pigione, come pure l'inosservanza di qualsiasi obbligo legale o contrattuale, produrranno ipso jure la risoluzione del contratto per fatto o colpa del Conduttore ed il conseguente risarcimento danni, oltre al pagamento di quanto e' dovuto, ai sensi dell' art. 1456 Cod. Civ.

13) I bolli del presente contratto sono a carico del Conduttore. Le spese di registrazione sono a carico del Conduttore e del Locatore in parti uguali.

14) Le modifiche e varianti ai patti della presente dovranno sempre risultare da atto scritto. Per qualunque contestazione, comunicazione e notifica relativa al presente contratto il Conduttore elegge domicilio nel palazzo comunale Piazza Garibaldi 2 - 15060 VOLTAGGIO (AL).

Fatto a Voltaggio, in data \_\_\_\_\_

**Firma del Locatore:**

**Firma del Conduttore:**

Il verbale in **originale** viene come di seguito sottoscritto:

<p>Il Presidente F.to Giovanni Lorenzo Repetto</p>	<p>Il Segretario Comunale F.to Clotilde De Rege</p>
--	---

**ATTESTAZIONE DI PUBBLICAZIONE**  
(Art.124 comma 1° del D.Lgs. n.267/18.8.2000)

Su conforme dichiarazione del Messo Comunale si certifica che la presente deliberazione è stata affissa, in copia, all'Albo Pretorio del Comune il 06.05.2010 per rimanervi pubblicata, ai sensi di legge, per 15 giorni consecutivi:  
dal 06.05.2010 al 20.05.2010

Lì 06.05.2010

IL MESSO COMUNALE  
(Carrea Roberto)  
F.to Carrea Roberto

IL SEGRETARIO COMUNALE  
(Clotilde De Rege)  
F.to Clotilde De Rege

**CERTIFICATO DI IMMEDIATA ESEGUIBILITA'**  
(Art.134 comma 4° del D.Lgs. n.267/18.8.2000)

La presente deliberazione, è stata dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 134 comma 4 del D.Lgs. 18/8/2000 n.267.

Lì 26.03.2010

IL SEGRETARIO COMUNALE  
(Clotilde De Rege)  
F.to Clotilde De Rege

**ESECUTIVITA'**  
(Art.134 comma 1° e 3° del D.Lgs. n.267/18.8.2000)

Questa deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi dell'articolo 134 comma 3 del D.Lgs.18/08/2000 n° 267 in data \_\_\_\_\_ essendo stata pubblicata a far data dal

Lì .....

IL SEGRETARIO COMUNALE  
(Clotilde De Rege)

Copia conforme all'originale.  
Lì, 06.05.2010

\_\_\_\_\_  
IL FUNZIONARIO INCARICATO